



智品書業
經典文史

智品閣

【白话插图】

最／佳／人／门／读／本

◎洪应明等著 ◎卢绍冉整理

『布衣暖，菜根香，读书滋味长』。嚼菜根滋味者，必是淡定执著、宠辱不惊之人；得菜根智慧者，必是韬光养德、大智大勇之士；践菜根真行者，必是金玉人品、济世经邦之才。

菜根谭



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司



万卷出版公司
WANJUAN PUBLISHING COMPANY

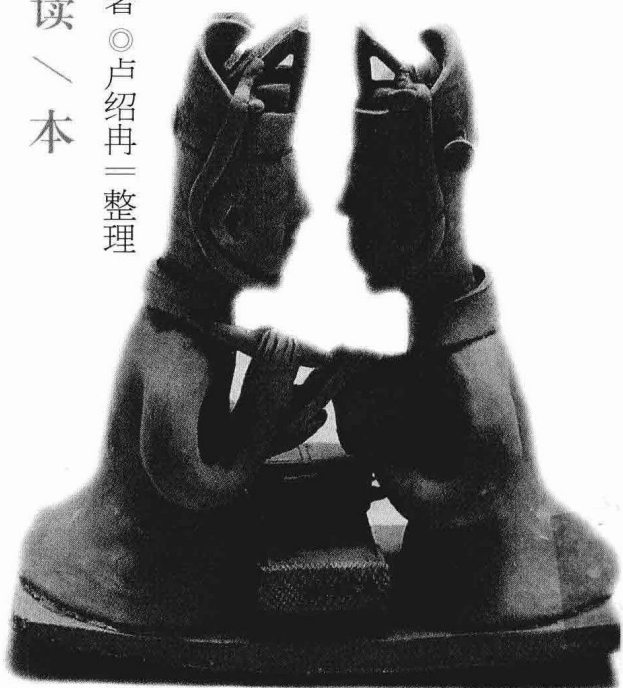
菜根谭



【白话插图】

◎ 洪应明等三著 ◎ 卢绍冉三整理

最／佳／入／门／读／本



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司

WUJUAN PUBLISHING COMPANY

© 洪应明 2009

图书在版编目(CIP)数据

菜根谭/(明)洪应明等著;卢绍冉整理. —沈阳:万卷出版公司, 2009. 9

(智品阁)

ISBN 978-7-5470-0208-7

I. 菜… II. ①洪…②卢… III. 个人—修养—中国—明代 IV. B825

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第156362号



项目创意/设计制作/ 

菜根谭

(明)洪应明等/著 卢绍冉/整理

主编/傅璇琮 李克

责任编辑/丁建新 邢和明

出版者/北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

联系电话/024-23284090

电子信箱/vpc_tougao@163.com

经销/各地新华书店发行

印刷/北京振兴华印刷有限公司

版次/2009年9月第1版

2009年9月第1次印刷

开本/170mm×240mm 1/16 25印张

字数/400千字

书号/ISBN 978-7-5470-0208-7

定价/26.80元

丛书所有文字插图版式之版权归出版社所有 任何翻印必追究法律责任

7603310

| 总 序 |

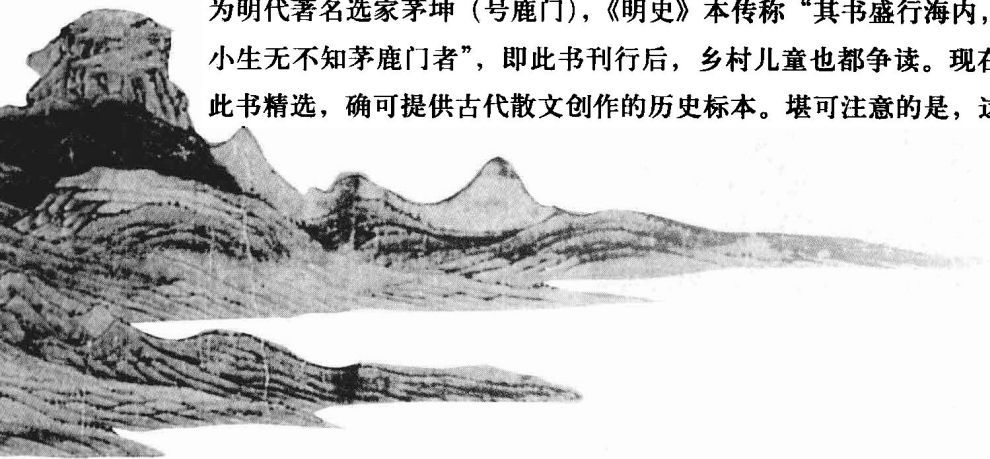
傅璇琮

名家推荐

“智品阁”书系，是计划将我国具有悠久历史而又绚烂多彩的传统
文化精品系统地介绍给广大读者，特别是青少年群众，通过注释、今译、
赏析和点评等，努力克服语言和文化知识方面的一些困难，让现代读者
能直接接触古典文明精华，特别可使青少年在开始步入社会阶段就对我
们伟大祖国的光辉文明有清晰的了解和深切的感悟。

我们现在对待传统文化，也就是所谓国学，除了专题研究外，确应
做大量的普及工作。我们应当力求用通俗而优雅、生动且准确的文笔，
向广大群众、广大青少年介绍我国丰富的文化遗产，介绍我国数千年的
历史长河中涌现出来的众多优秀思想家、文学家、艺术家、史学家、科
学技术家，介绍我们古代著作精品，使当代读者更明确得识我们中华民
族的文化瑰宝是可与世界各国的文化相媲美的，这就能进一步开阔眼界，
增长见识，提高文化素养和审美趣味。这对于培育广大民众爱国主义思
想，加强对祖国和民族的爱，提高道德情操，丰富精神文化生活，都会
起很大的作用。

“智品阁”书系的一大特色，是选辑的范围极为广阔，确能体现中
华传统文化的丰富内容与多彩风格。除著名的经典著作《论语》、《孟子》、
《道德经（老子）》、《庄子》等以外，有好几种史书，如《春秋左传》、《战
国策》、《三国志》、《二十四史精华》，概括了多种史体。另还有地理名著《山
海经》，军事杰作《孙子兵法》，佛教名经《大藏经》。文学体裁，涵括诗、
文、词、赋及文言小说（《聊斋志异》）。又如《唐宋八大家》，其初编者
为明代著名选家茅坤（号鹿门），《明史》本传称“其书盛行海内，乡里
小生无不知茅鹿门者”，即此书刊行后，乡村儿童也都争读。现在又从
此书精选，确可提供古代散文创作的历史标本。堪可注意的是，这套书



还有好几种不大为人所知而实为“雍容大雅”之作的笔记，如明冯梦龙《智囊》，《四库全书》仅列于存目，且评其“佻薄殊甚”，实则此书广辑“古人智术计谋之事，分为十部”，启人思路。

我还想再提两部极有特色的书，以供读者参阅。一为《黄帝内经》，这应是现存我国医学文献中最古的一部医书，比较全面地总结了春秋战国时期及其以前的医学成就。书中将“天人相应”的整体观念，结合阴阳五行的思想方法，指导临床实践，应是传统医学的思想源泉，学习中医的必读之书。另一是明人宋应星的《天工开物》。此书虽原仅三卷，十八篇，但广述农业、纺织、制糖、造车等工艺技术，应当说是我国古代至明代时已达到的科技工艺智慧和创见。可惜此书在清代前期修《四库全书》时失收，少为人知。“智品阁”书系能收此二书，确可提供当今编印传统文化选本的范例。

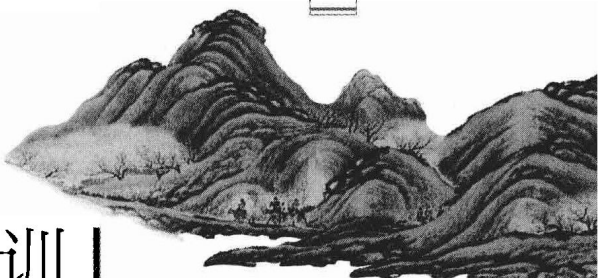
“智品阁”书系的特点，除上述作品编选外，还有是对所选作品作精确的注释，贴切的评点，且以白话通译全书。这使我想起二十世纪八十年代的一件很有意义的事。那是1981年7月，中共中央领导陈云同志的秘书王玉清同志到中华书局来传达陈云同志关于古籍整理工作的谈话记录，其中说：“古籍整理还不光是解决标点、注解，这还不行。要做到后人都能看懂，要译成现代语气。”稍后不久，1981年9月17日，中共中央书记处就随即发了《中共中央关于整理我国古籍的指示》，其中第二点就说：“整理古籍，让更多的人看得懂，仅作标点、注释、校勘、训诂还不够，要有今译，争取做到能读报纸的人多数都能看得懂。有了今译，年轻人看得懂，觉得有意思，才会有兴趣去阅读。”我觉得我们这套书能作通译全书，确是很好地贯彻了中央指示的精神，是古籍整理研究的一大新境。

还应提出的是，这套书的诗词选本，作品今译不仅是一句对

一句的现代汉语翻译，而是译与解相结合，既译义，又解情。古书今译，涉及文字学、版本学、校勘学、训诂学等，这些都属于益智，而诗词的翻译，还有移情的一面。诗词今译，其所表达的不仅仅是思想，更重要的还有不同的时代环境、地理环境、生活环境、文化环境形成的艺术心态和审美感受。这应当是诗词今译的特殊性，也是本书作传统典籍普及化的创新之例。

现在这套书还配有大量的古代原版绘画、版画，以图画解读文史典籍，更进一步把遥远的文化与现代人的距离拉近，引领今天的读者走进一个源远流长、光辉灿烂的文化天地，让大家感受到国学经典中的力量与理趣。清光绪十六年(1890年)上海石印本《绘图镜花园》序中有云：“披其图而如见其人，岂非千古快事乎！”现通览“智品阁”全书，确使人有“图文并茂，珠联璧合，丹青妙手，别开生面”之感。

“智品阁”这次选辑的30种，近期将陆续印出问世，范围广，种类多，读者阅读时当既有满意感，又有难度感，或有“读后不知所适”之感。但我想，鉴于中华文化之丰富多彩，“智品阁”以后还可继续编书。以文体而论，日记体可考虑，且古人名家所作之日记，往往与游记相结合，如南宋时陆游《入蜀记》、范成大《吴船录》，都以日记体的文笔记述其三峡之游，登庐山之胜；明代《徐霞客游记》，更逐日记远程山川之游。又如诗话，又是古代诗文评代表文体，如欧阳修《六一诗话》既评比、考析诗作，又多引述“风暖鸟声碎，日高花影重”等名句，司马光《续诗话》也引如“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”等佳作，且“品第诸诗，乃极精密”(《四库全书总目提要》)。又如这次编有《曾国藩家书》，确也为新貌，实则中国古代书信之作甚多，不限于家书。近几年我主编一套《中国古代散文精选注译》，八册(将于清华大学出版社出版)，就约一位学者专门编选一本《书信卷》。盛唐有诗云：“潮平两岸阔，风正一帆悬”。值此套出版之际，谨再抒寄望。



旷古稀世的宝训

每个人的经历不同，对同一个人、同一件事、乃至同一本书的认知和解读也不尽相同。然而，有这么一本书，它能使不同的人从阅读中获得人生智慧。得志者阅读它，能领悟人生的无常，懂得居安思危，匡世济人；失意者阅读它，能重燃信心的火炬，懂得自强不息，终有所成；富贵者阅读它，能不被浮云遮望眼，懂得履满慎思，遗泽子孙；贫贱者阅读它，能不坠青云之志向，懂得安贫乐道，培植善根。这本书就是旷古稀世的奇珍宝训——《菜根谭》。

《菜根谭》是明代还初道人洪应明所著的一部论述修养、人生、处世、出世的语录体文集。它将儒释道三家之精髓熔于一炉，使儒家中庸之道、佛教出世思想与道家无为思想融会贯通，总结出世俗为人处世“与其练达，不若朴鲁；与其曲谨，不若疏狂”的策略，概括出功业得失“求成之心不必太坚，保生之道不必过劳”的经验与教训，指示个人修身养性“人品做到极处，无有他异，只有本然”的要义，指明求学问道“要收拾精神，并归一路”的方向，揭示生死富贵“宠辱不惊，闲看庭前花开花落”的奥妙；其中既主张积极入世的进取精神，坚持立身治国、造福民众、恩泽后世的志向，又宣扬亲近自然、独善其身、游山乐水、清静无为的隐逸生活，同时也倡导怜悯众生、使众生离苦得乐的灵空的境界，既富有生活气息，

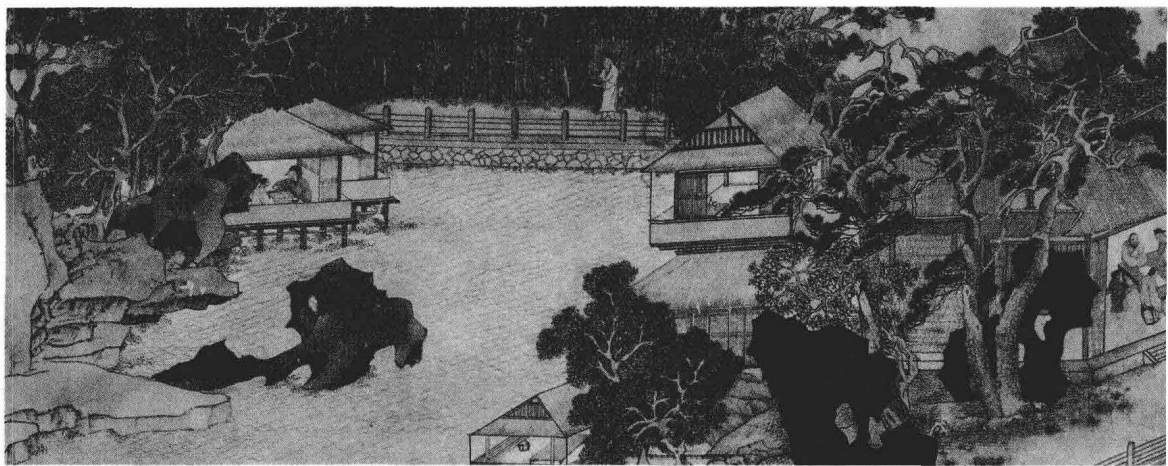
又充满诗情画意。它不是一部系统的、有严密逻辑结构的学术著作，而是

数百年前一位官员宦海沉浮后对其处世哲学的

表白以及治世原则的概括，它以道

德格言的形式指示人性善恶，





教导人们超脱于复杂的人际关系，饱含哲理的字句不仅让人感悟到其作者博大精深的思想，还能获得一种真实的心灵感受。

“天地有万古，此身不再得；人生只百年，此日最易过。幸生其间者，不可不知有生之乐，亦不可不怀虚生之忧。”《菜根谭》曾一度只在寺庙高僧、隐士中传诵，几乎失传。但是，今天，人们深刻认识到其中随处皆安身立命之智慧，也饱含劝导人们建功立业、乐观入世、积极进取之精神，内涵深邃、耐人回味。尤其《菜根谭》的体例类似语录，却比语录的情趣更胜一筹；类似训诫，却比训诫更加亲切通俗；类似随笔，却比随笔更加整饬，它具有众多文体的优点和特色。同时，它的文字简炼明了、对仗工整、寓意隽永、雅俗共赏，更容易为现代的读者所接受。因此，我们给广大读者精心准备了一席“菜根盛宴”，其中淡淡而又经久弥香的意趣只有亲身品尝才会唇齿留香。

中国传统文化的影响是深远的，《菜根谭》的魅力是无穷的。《菜根谭》共分前、后两集，前集有二百二十五则，后集有一百三十五则，共计三百六十则，正适合一日一则细细品味，天天直面生命，每日直见人心。为了将这些历史沉淀的精华能够完美地呈现在读者面前，我们精心策划，精选优秀古文版本进行整理，并将其与《呻吟语》、《围炉夜话》这两本内容、风格相近的书合成一册统一编辑出版。《呻吟语》是明代吕坤用三十年的时间写成，这本旨在“医天下人内心之病”的书籍，闪烁着哲理的火花，抒发着对当时政治衰落、世风日下的痛恶，渗透着作者对修身养性、人情世故的体会，对人生、对社会的反思，对今人颇具借鉴意义；《围炉夜话》则是清代人王永彬所作，作者营造了一个围着火炉与至交好友畅谈人生的情境，显得自然、亲切，并且因其见地独到，此文在文学史上亦占有重要地位。



东园图

《东园图》中风光旖旎，溪流潺潺作响，青松翠竹遥相呼应，尽显闲适、雅致的文人氣息和淡然、恬靜的生活情趣。这是名士东园雅集时的情景，与《菜根譚》的意境相得益彰。其中，既抒发了一份安然的隱逸情怀，也蘊含着一種積極的入世精神，這種詩情畫意恐怕是對《菜根譚》意境的最精確的詮釋和表達了。

其中《菜根譚》為全本收錄，《呻吟語》和《圍爐夜話》保留全書的精華部分。我們還對全書進行了細致的審校，一個優秀、精美的版本在我們的努力下得以完成。

同時，為保證全書內容的準確性和易讀性，每部作品除收錄原文外，還配有注音、注釋和白話譯文。注音幫助您準確掌握生僻字的發音，力求滿足您通讀原文的願望；注釋讓您清晰明確地理解原文中言辭的意義，力求準確詳盡；全白話的譯文通俗易懂，讓您在享受原汁原味古文魅力的同時充分掌握原文內容，使您得以深入理解全文意境。本書的另一大亮點是配圖部分，我們嚴格按照圖像清晰、圖文對應的原則，從中國古代的优秀木刻版畫及其它書畫作品中選取插圖。用直觀形象的方式，圖文並茂地將一段段精彩的故事、一個個活生生的人物展現給大家。

這是一部萬古不易、教化人世的經典，是一本真正有益於世道人心的書籍，其中一字一句都含義深遠。品讀《菜根譚》，感悟其深遠意旨，收穫的不僅僅是為人處世的方式、安詳恬淡的心態，也是一種處變不驚的大家風範。夜深人靜，一本書、一盞茶，書香、茶香沁人心扉，揮去白天一切煩惱，回顧來途，不論您的感覺是酸、甜、苦、辣，相信您一定能在靜靜品味菜根的清香所帶來份愜意與愉悅中，感受到生命真諦！

语录体经典作品一览

先秦

先秦（前21世纪～前221）：

《论语》

《论语》是我国第一部语录体著作。作为一部优秀的语录体散文集，它由孔子的弟子及其再传弟子编纂而成，记述了孔子的言论，言简意赅、含蓄隽永。

宋代（960～1279）：

《二程遗书》

《二程遗书》是与《论语》齐名的另一古代语录体经典著作，是由宋代程颢、程颐门人所记的二人言论集，言语中蕴含着理学思想的实质。

宋代

明代

明代（1368～1644）：

《菜根谭》

《菜根谭》是明代还初道人洪应明所著的语录集，论及修养、人生、处世、出世等学问，是一部娓娓而谈、陶冶情操、催人奋进的通俗读物。

当代（1949～现在）：

《毛主席语录》

《毛主席语录》汇集了毛泽东著作和毛泽东思想中的警句及主要观点，发行量世界第二（仅次于圣经）。

清代

当代

清代（1616～1911）：

《围炉夜话》

《围炉夜话》是王永彬与家人围炉闲谈时的谈话记录，以“安身立业”为总话题，揭示了“立德、立功、立言”皆以“立业”为本的深刻含义。

| 怎样阅读本书 |

注音

将生僻字、多音字、古今异读字单独注音。

注释:

权威、准确、客观，注重知识性和启发性。

原文：

体现原汁原味古文意蕴。

現一事而知心之邪正。

①理、聲、看。

观察一片叶子就可以知道树是生还是死，观察一下人的脸色就可以知道此人是否有疾病。看一句言论就可以知道这种见解是对是错，看一件事就可以从中知道这个人的心术正不正。

“父母在难，谁能为我救之，感乎？”曰：“此不世之思也，何可以弗感？”“设当用人之权，此人求用，可荐之乎？”曰：“何可荐也？天命有德，帝王之公典”也，我何敢以私恩荐之？”“设当刑戮之职，此人在狱，可纵之乎？”曰：“何可纵也？天讨有罪，天下之公法也，我何敢以私恩纵之？”曰：“何以报之？”曰：“用吾身时，为之死可也；用吾家时，为之破可也，其他忠孝与之共可也。”

凡是有恶势力来侵犯的时候，先思考为什么会出现这种情况，再思考如何应对这种情形。不能随便发脾气。双方都生气，结果只能是双方都遭遇同样的痛苦。

高承奉是个恶降。彼之甘言、卑辞、隆礼、过情、冀得其所欲，而免其可耻也。而我喜之、感之，遂其不当得之欲，而免其不可已之罪。以自蹈于疲公怨恶之大咎，以自见于难事易悦之小人。是奉承人者智巧，而高承奉者愚也。乃以为相伯相伯，虚让于贤者，遂以不奉承之怨，甚者罗织而害之²。其获罪固法圣训深矣。此居要路者之大戒也。虽然，奉承人者本心不愿也。使其所奉承而小人也，则可矣；君子也，彼未尝不以此人品也。

①党恶：结党作恶。②罗织而害之：指设计陷害贤者。

喜欢被人奉承是很愚蠢的。他人之所以甜言蜜语，言辞谦卑，以庄重的

君子与小人共事必败。君子与君子共事亦未必无败。何者？意见不同也。今有仁者、义者、礼者、智者、信者入焉，而共一事，五相违乎？事无成不疑。五有仁、义、礼而无闻。仁者欲高，义者欲严，智者欲知，礼者欲欲，礼者欲文，事所以成；此五者，自是己之善，而相违者均也。乃死生之事，每有以意见相争至亡亡国家，酿成剧变而死。君子之罪大矣哉！然则何可？曰：‘势不可为’。势成则相下，势败则退避而自全。三军之事，亦在乎顺逆，故曰，‘偏裨’。事，将焉一？何意见之败乎？观天下之事，亦在乎顺逆者而己矣。

①相济：相互帮助。②偏裨：指偏将军和裨将军，是职位较低的将军。

什么人和小事总会发生误会。然后君子与小人有事也必或成或不成立乎哉？因君子与小人心意不同，因而在五个方面相背而有仁、义、礼、智五种功德。他们五人又同处不相干涉事物，那么究竟是什么原因没有大的过失呢。仁者事情宽厚，又要尊重贤明，智者追求义理，信者追求在己，无欺于人，事情怎么会有过错？这没得说的原因，自以为是太过，他人无己之失，执一而用，互相妨碍，彼此面面相觑，每次发出意见不同，彼此相争而不能和睦会致国家混乱，酿成祸乱也是免不了。君子的罪过虽大啊！然而不能不固守啊！回答说：势力不能平衡，势力才能上下不平，均衡则法律可以控制自己的心意和行为，中平的事物，人们就不会计较，将矛盾消解，才是一人独断，又有什么意见存在此争论？这样处理下等的事情，也只是在让天下的人归顺而已。

处天下事，只消得安详二字。虽兵
神速^①，也须从此二字做出。然安详非
怠缓之谓也，从容详审，奋发于凝定之
中耳。是故^②不闲则不忙，不逸则不劳。
若先怠缓，则后必急躁，是事之殃也。
行九行^③，岂得谓之安详？

①兵贵神速：出兵打仗贵在用兵速度特

处理天下的事情，只需要靠着安详二字就行了。虽然行军作战贵在出兵极为迅速，但是也离不开这两个字。然而安详并不是迟滞的意思，而是要从容安详的审时度势，确定

的谋划作战方针。因此没有之前的安闲，之后就不会忙于战事，没有之前的安逸，就不会有之后行军作战的辛劳。倘若做事刚开始懈怠迟缓，那么后来必定会很急躁，这样事情就做不好，就会遭殃。做十件事，有九件都会后悔。这只是迟缓，怎能被称为安闲？

君子应事接物，常赢得心中有从容闲暇时便好。若应酬^①时劳扰，不应酬时牵挂，甚是吃累的。

①应酬：交际，交往。

君子处理事情，能够常常有一种从容安闲的心态就好。如果交际应酬的时候觉得辛劳烦琐，不应酬的时候又常常有所牵挂，放心不下，这样是十分劳累的。

为善而偏于所向，亦是病。圣人之为善，度德量力²，审势顺时，且如发棠³不劝，非忍万民之死也，时势不可也。若认煞民方可悲，而枉口⁴伤人⁵，便是落套。

①度德量力：衡量自己的德行是否能够服人，估计自己的能力是否能够胜任。②发棠：孟子主张仁政，曾就齐国的饥荒一事劝齐宣王发放棠城的积谷赈济贫民。后来发棠即指开仓赈济为。③已：用于计时，这里代指时机。④商人：舍身为人。

有些过于偏执的一味做苦事，而不考虑自己的能力，也是一种弊端。圣人做苦事，总是考虑自己的德行和能力的大小，审查形势顺应时机。有饥荒，如果不劝耕开仓救济饥民，就不是人心让万民饿死，而是因为当前的情形和自身还不成熟。如果认为百姓穷困可怜，而不顾及自己的实际时机和情形而舍身帮助他人，这便是欲望解脱。

分明不动声色，济之有馀，却露许多痕迹，费许大张皇^①，最是拙工。天下有两可^②之事，非义精者不能择。若到精处，毕竟只有一可耳。

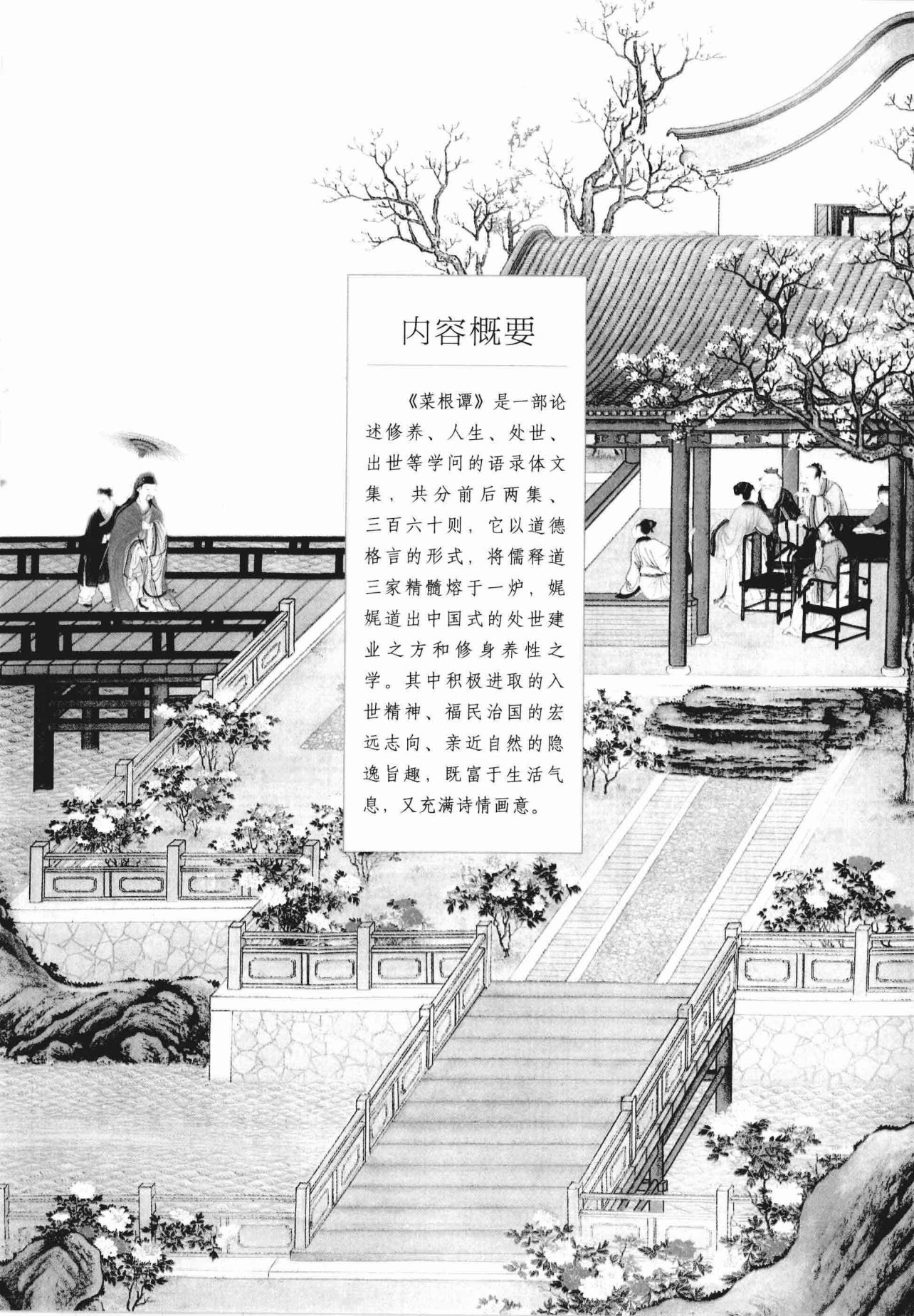
①张皇：夸大、显要。②两可：可此可彼，两者均可。

天下有些看似两者都行的事情，没有到最糟糕的时候是不能做出判断和选择的。如果到了最糟之处，毕竟只有一种可以的方法。

图说：叙述与正文相关的故事内容以及由正文引出的感慨与启发，有助阅读理解。

插图：
以图释文，所选古版画与文章
内容及观点一一对应。

白话：
全书采用现代白话文翻译古代经典，忠实于原文，通俗易懂。



内容概要

《菜根谭》是一部论述修养、人生、处世、出世等学问的语录体文集，共分前后两集、三百六十则，它以道德格言的形式，将儒释道三家精髓熔于一炉，娓娓道出中国式的处世建业之方和修身养性之学。其中积极进取的入世精神、福民治国的宏远志向、亲近自然的隐逸旨趣，既富于生活气息，又充满诗情画意。

| 菜根谭 |

菜根谭	菜根谭题词.....	1
	前集.....	2
	后集.....	70
附求	呻吟语.....	113
	围炉夜话.....	345

目 录



| 菜根谭题词 |



逐客孤踪，屏居蓬舍。乐与方以内人游，不乐与方以外人游也。妄与千古圣贤置辩于五经同异之间，不妄与二三小子浪迹于云山变幻之麓也。日与渔夫田夫朗吟唱和于五湖之滨、绿野之坳，不日与竞刀锥、荣升斗者交臂抒情于冷热之场、腥膻之窟也。间有习濂、洛之说者牧之，习竺、乾之业者辟之，为谭天、雕龙之辩者远之，此足以毕予山中伎俩矣。

适有友人洪自诚者，持《菜根谭》示予，且丐予序，予始谄谄然视之耳。既而彻几上陈编，屏胸中杂虑手读之，则觉其谭性命直入玄微，道人情曲尽岩险。俯仰天地，见胸次之夷犹；尘芥功名，知识趣之高远。笔底陶铸，无非绿树青山；口吻化工，尽是鸢飞鱼跃。此其自得何如，固未能深信，而据所摘词，悉砭世醒人之吃紧，非入耳出口之浮华也。

谭以“菜根”名，固自清苦历练中来，亦自栽培灌溉里得，其颠顿风波，备尝险阻可想矣。洪子曰：“天劳我以形，吾逸吾心以补之；天厄我以遇，吾亨吾道以通之。”其所自警自力者，又可思矣。由是以数语弁之，俾公诸人人，知菜根中有真味也。

三峰主人于孔兼题

| 前 集 |



一

原文 栖守道德者，寂寞一时；依阿^①权势者，凄凉万古。达人^②观物外之物^③，思身后之身^④，宁受一时之寂寞，毋^⑤取万古之凄凉。

注释

①依阿：遇事缺乏主见，依附他人。②达人：指处事通达，超然物外的人。③物外之物：指现实物质生活以外的精神生活和道德修养。④身后之身：死后的名誉。⑤毋：同“勿”，不要。

启示

坚守道德规范的人，可能会暂时寂寞；阿谀攀附权势的人，却会永远凄凉。通达的人洞察具体事物外的哲理，考虑死后的千古声名，所以宁可坚守节操，忍受一时的寂寞，绝不趋炎附势，落得永久的凄凉。

二

原文 涉世浅，点染^①亦浅；历事深，机械^②亦深。故君子与其练达，不若朴鲁^③；与其曲谨，不若疏狂。

注释

①点染：玷污、污染。②机械：这里指巧诈。《淮南子·原道训》：“故机械之心，藏于心中，则纯白不粹，神德不全。”③朴鲁：朴实、正直。

启示

涉世不深的人，沾染的不良习惯也少；阅历比较丰富的人，权谋奸计也多。所以做一个君子，与其精神老练，熟悉人情世故，不如淳朴天真；与其处处谨小慎微，不如行为狂放，不拘小节。

三

原文 君子之心事，天青日白，不可使人不知；君子之才华，玉韞^①珠藏，不可使人易知。

注释

①韞：蕴藏。

启示

君子的心事像青天白日一样光明，不能让别人不知道；君子的才华像珠玉一样深藏，不能轻易让人知道。

四

原文 势利纷华^①，不近者为洁，近之而不染者为尤洁；智械机巧^②，不知者为高，知之而不用者为尤高。

注释

①纷华：本指景色纷繁，这里意为富贵的生活。②智械机巧：智械，智谋。机巧，乖巧，有心机。

白话

不接近权势名利的人是高洁的，接近权势名利，却能够不为之动心的人更为高洁；不懂得权谋诡计的人是清高的，懂得权谋诡计却不去用的人更加清高。

五

原文 耳中常闻逆耳之言，心中常有拂心^①之事，才是进德修行的砥石^②。若言言悦耳，事事快心，便把此生埋在鸩毒^③中矣。

注释

①拂心：不如自己的心意。②砥石：本义为磨刀石，这里意为磨砺。③鸩毒：毒药。鸩：一种鸟，其羽毛有毒，泡入酒中即为鸩酒。

白话

耳中常听到不中听的话，心中常想到不如意的事，这才是修炼德行的磨刀石。如果听到的全是好话，遇到的全是称心事，就等于把这一生葬送在毒酒里。

六

原文 疾风怒雨，禽鸟戚戚^①；霁日光风^②，草木欣欣。可见天地不可一日无和气^③，人心不可一日无喜神^④。

注释

①戚戚：忧惧的样子。②霁日光风：天气晴朗，风和日丽。③和气：这里指和平的气象。④喜神：欢喜愉快的心情。

白话

狂风暴雨的天气会使鸟兽忧伤，晴空万里的日子则使草木充满生机。可见天地之间不能一天没有和平的气象，人的心中不能一天没有愉快的心情。



●汉文帝止辇受言

能够听取别人的意见，是君子所为。而作为帝王，能够随时采纳谏言，更是非常不容易的。

七

原文

醅肥^①辛甘非真味，真味只是淡；神奇卓异非至人^②，至人只是常。

注释

①醅肥：醅，味厚的酒。肥，指肉肥美。②至人：指道德修养达到最高境界的人。《庄子·逍遥游》：“至人无己，神人无功，圣人无名。”

白话

美酒佳肴和大鱼大肉都不是真正的美味，最自然的口味只是清淡；言谈举止神奇超出众人的人，并不是道德修养最高的人，道德修养最高的人，其举止和普通人一样。

八

原文

天地寂然不动，而气机^①无息稍停；日月昼夜奔驰，而贞明^②万古不易。故君子闲时要有吃紧^③的心思，忙处要有悠闲的趣味。

注释

①气机：天地的运转。②贞明：指光辉永恒。③吃紧：紧急。

白话

天地看起来寂静不动，而内在的运转变化却没有一刻停止；日月每天都在运行，而它们的光辉却永恒不变。所以君子在清闲时要有应急的准备，繁忙时要有悠闲的情趣。

九

原文

夜深人静独坐观心^①，始知妄穷而真独露，每于此中得大机趣；既觉真现而妄难逃，又于此中得大惭愧。

注释

①观心：佛家语。佛教认为心是万物的根本，心会产生妄念和正念，观心就是自我反省，除去妄念。

白话

夜深人静时独坐着反省自己，才感到杂念都消失了，只有本性显露出来。常常在这个时候才能体会到生命的真正乐趣。但又觉得真心的流露是暂时的，世俗的非分杂念却难以最终摆脱，这个时候才感觉最惭愧。

十

原文

恩里^①由来生害，故快意^②时须早回头；败后或反成功，故拂心处莫